



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM RUI VĂN NGUYỄN
Last Middle First

Current Address: 113/76 Trần Văn Đăng, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

Date of Birth: 18-8-1938 Place of Birth: Xã Tân Thới Nhì, huyện Hóc Môn

Previous Occupation (before 1975) Đại úy, Trưởng Ban Thiết Kế Huân Luyện chuyên môn
(Rank & Position) Thuộc Tổng Cục Quân Huân, Bộ Tổng Tham Mưu.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 24-6-1975 To 12-6-1981
Years: 5 Months: 11 Days: 18

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>Nguyễn Thị Mỹ</u>	<u>Em vợ</u>
<u>San José California</u>	
<u>U.S.A</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : RỒI VĂN Nguyễn
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Văn Nghi	25-12-1910	cha.
Nguyễn Thu Thủy	18-6-1942	vợ
Nguyễn Thị Hồng Linh	26-9-1971	con
Nguyễn Thị Thủy Trang	16-2-1974	con
Nguyễn Hữu Khương	16-1-1975	con

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : Nguyễn Văn Rồi
113/76 Trần Văn Đương, Quận 3.
Thành phố Hồ Chí Minh.

Saigon, ngày 18-5-1990.

Lính gởi: Chủ tịch Hội Gia đình Tự nhân Chính Trị Việt Nam

Tôi rất vinh hạnh nhận được thư quý hội đề ngày 24-4-1990, an ủi khuyên khích tôi vững tâm chờ đợi ngày hoàn tu. Đây là nguyện vọng của tôi và gia đình tôi đã và đang mong mỏi đạt tất cả hy vọng vào sự tận tình giúp đỡ có hiệu quả của quý hội.

Theo sự hướng dẫn quý hội, tôi đã nộp hồ sơ xin xuất cảnh tại Sở Ngoại Vụ Thành phố Hồ Chí Minh (xuất cảnh theo diện Học tập cải tạo), nhưng ở đây chưa giải quyết chỉ giải quyết những người nào đã có L.O.I hoặc I.V. trong lúc tôi chưa có L.O.I và I.V. nên còn phải chờ không biết có được giải quyết không nên tôi rất lo. Nếu có thể được kính xin quý hội cấp cho tôi "L.O.I" hoặc I.V. để bỏ lúc hồ sơ. Và một hồ sơ ngoại khác nữa là hiện giờ tôi chưa tìm được người bảo trợ tại Hoa Kỳ vì tôi không có thân nhân nào ở Hoa Kỳ, còn người tôi ghi trong Phiếu (Nguyên thi Mỹ) chỉ là Em vợ, chưa biết mặt tôi vì tôi lấy vợ tôi khi cô ta đã ở Hoa Kỳ. Hoàn cảnh tôi là như thế, kính xin quý hội có biện pháp nào giúp tôi để tôi được hưởng quyền lợi như các bạn bè khác.

Thành thật biết ơn quý hội.

Nguyễn Văn Rõ.
113/76 Trần Văn Đương.
Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

Kính thư.



THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
UBND. HUYỆN HÓC MÔN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự Do Hạnh Phúc

Số : 05 / QĐ-UB

Học môn, ngày 17 tháng 1 năm 1985

QUYẾT ĐỊNH

" VỀ VIỆC PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN "

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN HÓC MÔN

Căn cứ luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân đã được Quốc Hội thông qua ngày 30/6/1963;

Căn cứ chính sách 12 điểm của chính phủ cách mạng lâm thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị của chế độ cũ.

Theo đề nghị của Hội đồng xét quyền công dân

Xã Tân Thới Nhì

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 : Phục hồi quyền công dân cho ông :

Nguyễn Văn Rỗi

Hiện ngụ tại : *Số 163 ấp Tân Thới Nhì xã Tân Thới Nhì*

Điều 2 : Ông : *Nguyễn Văn Rỗi*

được hưởng quyền công dân kể từ ngày : *15-2-1985*

Điều 3 : Các ông Chánh văn phòng UBND Huyện Hóc Môn, Trưởng Công an Huyện Hóc Môn

Về Ủy ban nhân dân xã : *Tân Thới Nhì* có trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận :

- Như điều 3
- Được sự
- Lưu

TH. ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN HM

Chủ tịch



NGUYỄN VĂN BA

HỘI NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Trụ sở : Hà Nội

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 965-BCA/HG ngày 31/5/1951 của Bộ công an
Thực hành quyết định của số 33/49 ngày 20 tháng 5 năm 1951 của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha phạm có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN HỒI
 Họ, tên thường gọi :
 Họ, tên bí danh :
 Sinh năm : 1938
 Nơi sinh : Ula định
 Trú quán : 5/163 ấp nội tân - Xã Tân thời nhĩ - Hóc môn - tp Hồ chí Minh
 Căn tội : Đại tá sĩ quan thiết kế huấn luyện tổng cục quân huấn
 Bị bắt ngày : 24/5/51
 án phạt : TTGT
 Nay về cư trú tại : (không được cư trú trong thành phố, các nơi khác do chính quyền địa phương quy định)

THÀNH ĐOÀN HỒ CHÍ MINH
 BAN QUẢN LÝ NGHỆ THUẬT ĐƯỢC VỀ
 SỐ QUẢN LÝ NGHỆ THUẬT ĐƯỢC VỀ 15 tháng 6 năm 1951
 SỐ QUẢN LÝ NGHỆ THUẬT ĐƯỢC VỀ 12 tháng
 Kể từ ngày đến trình diện
 ARM

NHẬN ĐƯỢC GIẤY RA TRẠI

Trí tưởng : Chưa có biểu hiện gì xấu tỏ ra an tâm chia cải tạo có cố gắng tiến bộ .
 Lao động : Tham gia đủ ngày công lao động tích cực đạt được mức khấn có chất lượng khá .
 Nội quy : Chấp hành nghiêm không sa phạm gì lớn .
 Học tập : Tham gia học tập đều nhận thấy được tội lỗi

(Quản chế 12 tháng)

Lên tay ngón trỏ phải
Chữ : NGUYỄN VĂN HỒI

Họ, tên chữ ký của người
được cấp giấy

11/gày 12 tháng 6 năm 1951

GIÁM TRỊ

Nguyễn Văn Hồi

Trưng tá : PHẠM HỮU





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM RỒI VĂN NGUYỄN
Last Middle First

Current Address: 113/76 Trần Văn Đương, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.

Date of Birth: 18-8-1938 Place of Birth: Xã Tân Thới Nhì, huyện Hoc Môn

Previous Occupation (before 1975) Đại úy, Trưởng Ban Thiết Kế Huân Luyện chuyên môn
(Rank & Position) Thuộc Tổng Cục Quân Huân, Bộ Tổng Tham Mưu.

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 24-6-1975 To 12-6-1981
Years: 5 Months: 11 Days: 18

SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Nguyễn-thị-Mỹ</u> <u>San Jose California</u> <u>U.S.A.</u>	<u>Em vợ</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : RỒI VĂN - NGUYỄN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Văn Nghi	25-12-1910	cha
Nguyễn Thu Thủy	18-6-1942	vợ
Nguyễn Thị Hồng Linh	26-9-1971	con
Nguyễn Thị Thủy Trang	16-2-1974	con
Nguyễn Hữu Khương	16-1-1976	con

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

5. ADDITIONAL INFORMATION : Nguyễn Văn Rồi
113/76 Trần Văn Đăng, Quận 3
Thành phố Hồ Chí Minh

FROM: NGUYỄN VĂN RÔI
113/76 Trần Văn Đàng.
Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.



MAY 30 1990,
TO: DIRECTOR:

P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-
0635 U.S.A



BY AIR MAIL PAR AVION

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 333258 CN

Họ và tên chủ hộ: NGUYỄN VĂN NGHỊ

Ấp, ngõ, số nhà: 13/31/76

Thị trấn, đường phố: Hoàng Đạo

Xã, phường: [Stamp]

Huyện, quận: Bà

Ngày 10 tháng 03 năm 1982

Trưởng công an:

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

[Handwritten signature]

Số NK 3

NGUYỄN VĂN NGHỊ

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 367351 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn Hùng

Ấp, ngõ, số nhà: 3-163 #

Thị trấn, đường phố: An Tân

Xã, phường: Tân Thới Hiệp

Huyện: Gò Vấp

Ngày 10 tháng 03 năm 1982

Trưởng công an: Hồ Văn...

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3:

Trưởng Công an: Hồ Văn Minh Thượng

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

.....
-------------------------	-------------------------

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
 HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 211970 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Thị Hồng Hoa
 Ấp, ngõ, số nhà: 108.4
 Thị trấn, đường phố: Lạc Long Quân
 Xã, phường: Cầu Mễ Trì
 Huyện, quận: Cầu Giấy

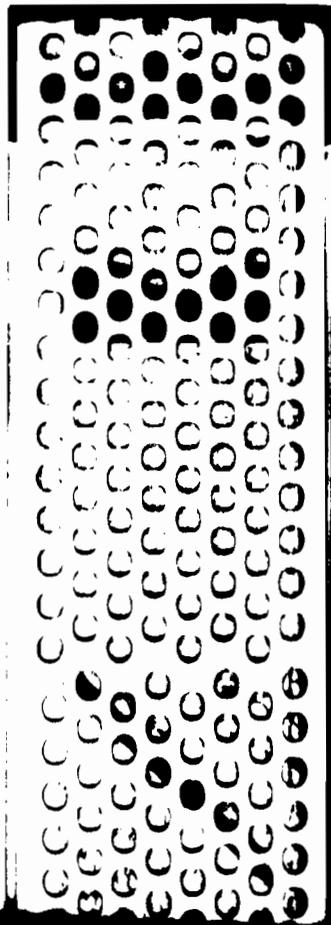
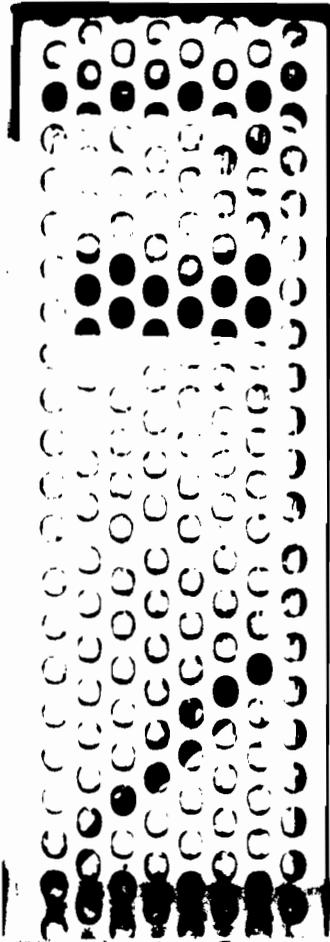
Ngày 10 tháng 09 năm 1982
 Trưởng công an: P. P. P. P.
 (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

ĐƠN VỊ CÔNG AN QUẬN



Số NK 3:

Thiếu tá: TRẦN CÔNG ANH



Kinh		Tôn giáo		Phật	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH			
		Số			
MỘT TRỞ TÀI		Số			
MỘT TRỞ PHẢI		Ngày			
		Tháng			
		Năm 1985			
		CHỖ CHỮ KÝ VÀ CHỖ CHỮ ĐÓNG			
		CHỖ CHỮ ĐÓNG HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN			
					
		Thay ...			
		Thay ...			

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **020678126**

Họ tên: **NGUYỄN VĂN NGHỊ**

Sinh ngày: **25-12-1910**

Nguyên quán: **Bến Thủy,
Long An**

Nơi thường trú: **113/76 Hoàng
Đạo, Q.3, TP. Hồ Chí Minh**



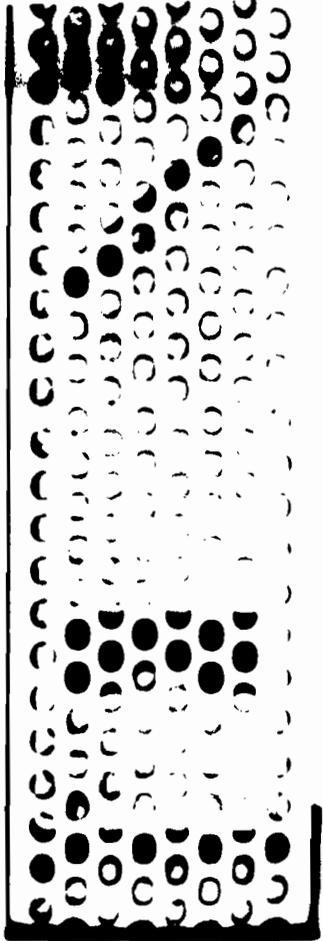
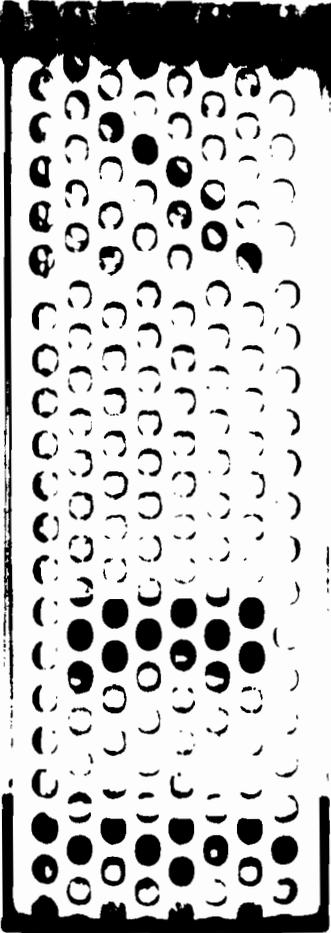
SAO Y BẢN 9074

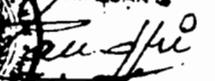
Ngày 08/08/1989

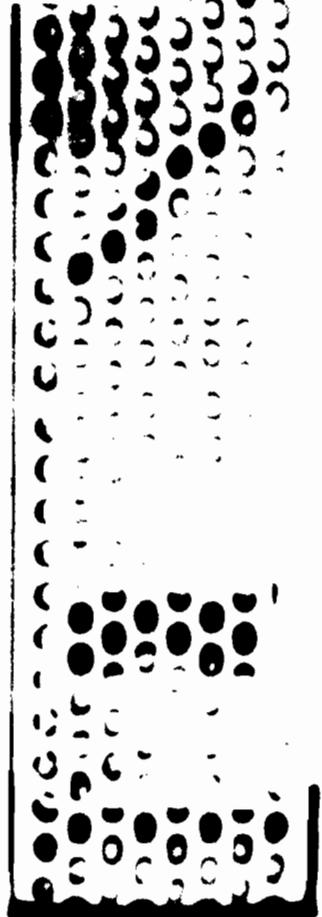
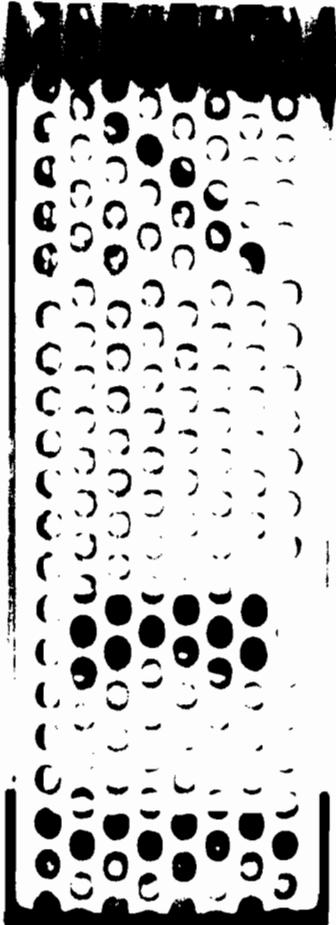


TP. HỒ CHÍ MINH

Nguyễn Văn Nghị



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo:		Không	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH			
NGÓN THỌ TRÁI		Nốt ruồi nổi cách 2cm dưới gàu đầu máy trái			
		Ngày 22 tháng 01 năm 1979			
NGÓN TAY PHẢI		T. S. CÔNG AN QUẬN 3 TRƯỞNG TY CÔNG AN  an 7th			



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **200.109162**

Họ tên: **NGUYỄN THỤ THỦY.**

Sinh ngày: **18-06-1942**

Nguyên quán: **Bình - Phong - Thạnh, Thủ Thừa, Long An**

Nơi thường trú: **Bình - An Thuận - An, Sông - Bé**

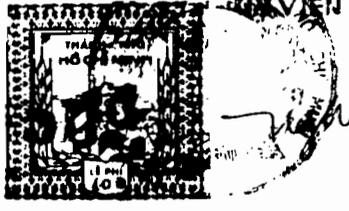
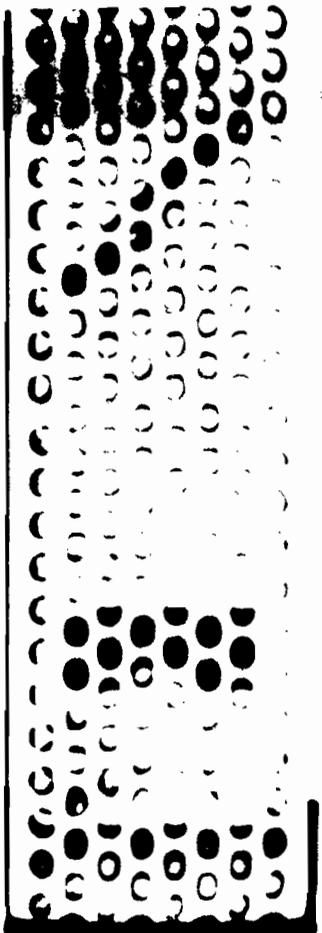
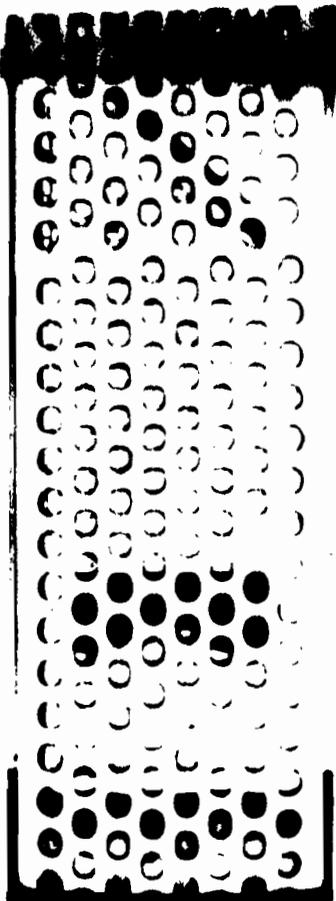



SÁO Y BẢN CHÍNH số 9041

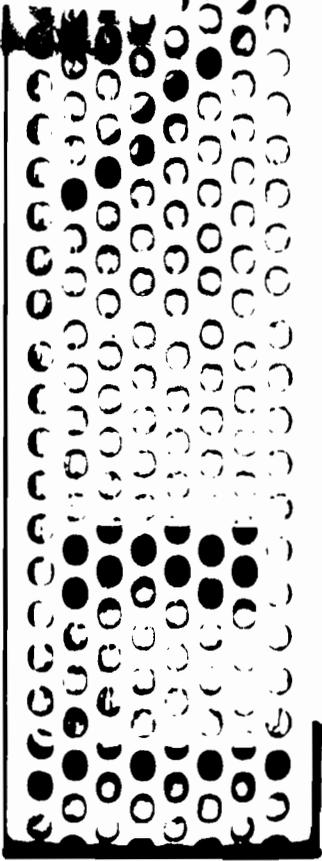
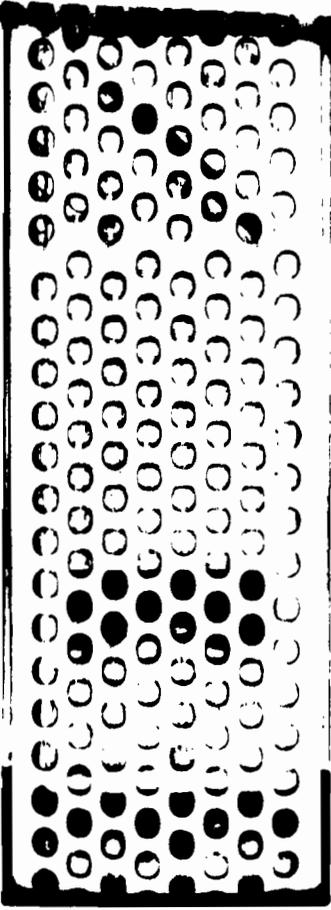
Nguyễn Ngọc Châu

TRUNG ƯƠNG P. II. U. 3

TRẦN THỦY KÝ

Dân tộc: kinh		Tôn giáo: không	
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH		Sọc thẳng D 0,8cm Ø lưu trên trước dưới mắt phải.	
NGƯỜI TRÁI	NGƯỜI TRÁI	Ngày: 22 tháng 07 năm 1978	
NGƯỜI TRÁI PHẢI	NGƯỜI TRÁI PHẢI	Kính Giám Đốc hoặc Trưởng Ty Công An PHỤ TRƯỞNG Ty <i>[Signature]</i> Đinh Đức Minh	



Số: 8529/89
CHỨNG MINH NHÂN DÂN CHÍNH



L. Thị Giác



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022720023

Họ tên: NGUYỄN THỊ HỒNG-LINH

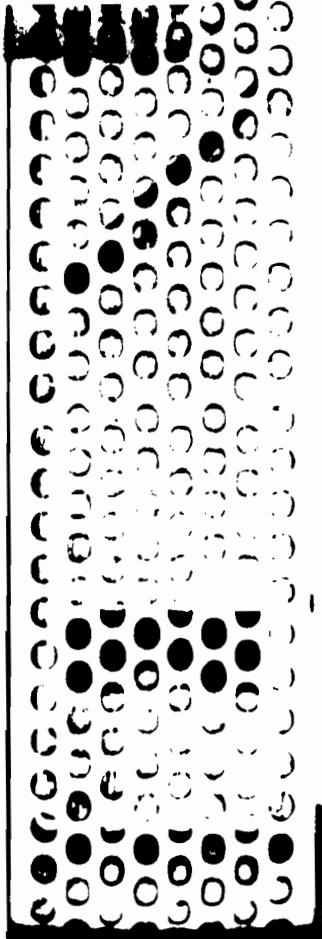
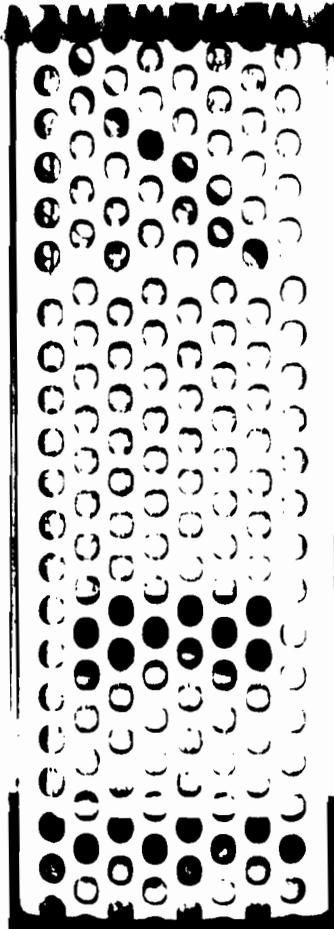
Sinh ngày: 20-9-1971

Nguyên quán: Kèo Non

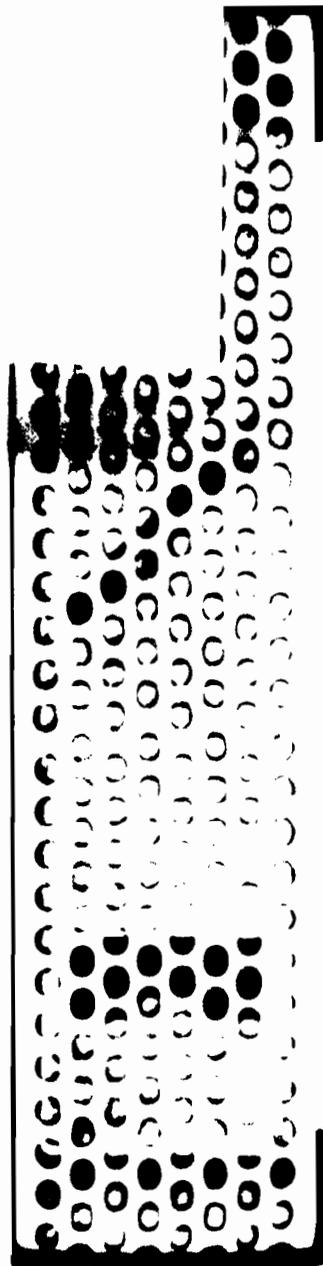
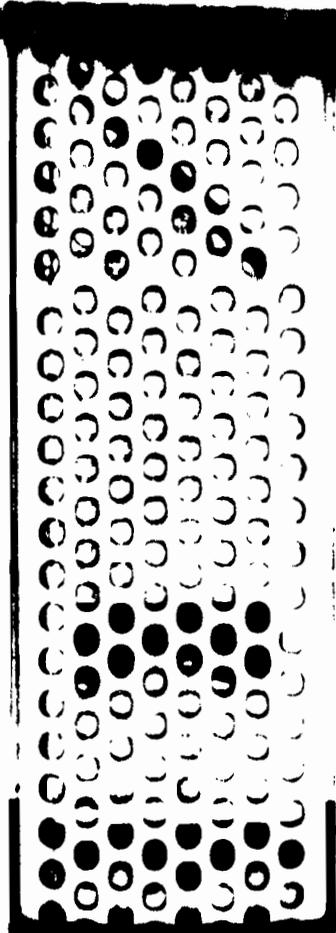
TP. Hồ Chí Minh

Nơi thường trú: 108 Lạc Long-

Quán, P.11, TP. Hồ Chí Minh.



Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Phật	
NOU THAI TRAI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH Sọc thẳng dài lom ngoh 3cm trên sau đau may trái.
	Ngày 16 tháng 05 năm 1989 SỞ AN SỬ HOẶC TRƯỞNG TỶ CÔNG AN
PHAN DALLANON	 <i>Phan Văn Thọ</i>



Số: 8529/89
CHUNG CỘNG Y BẢN CHÍNH

Xuất bản: 23/11/89
UBND P. Hồ Chí Minh



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 0222/19713



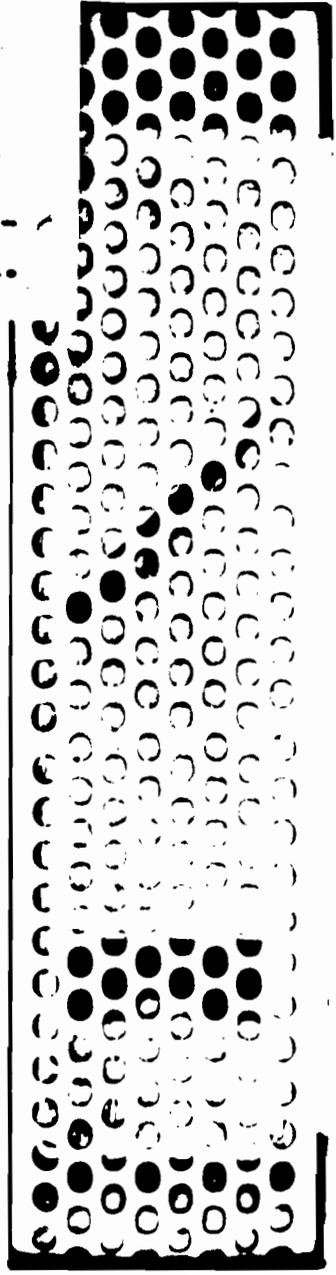
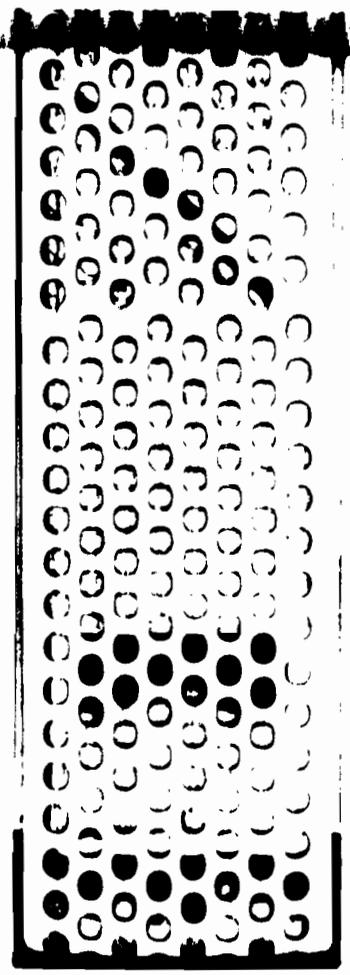
Họ tên: NGUYỄN THỊ PHÈY-
TRANG

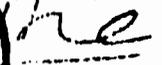
Sinh ngày: 16-2-1974

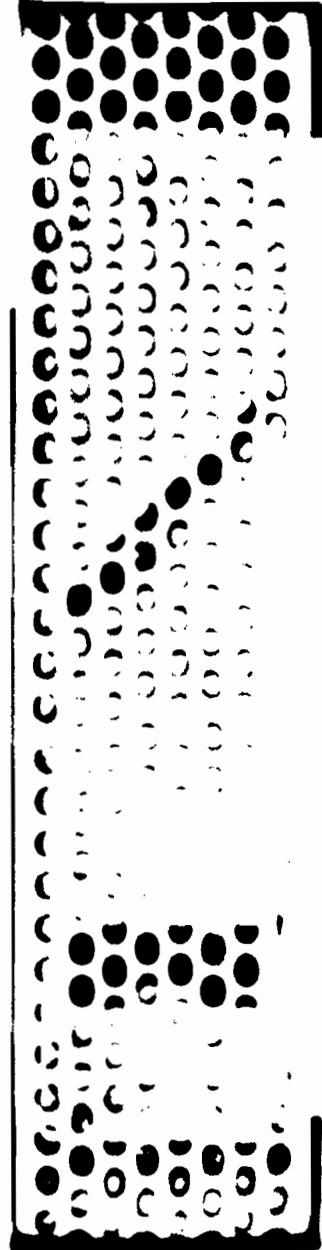
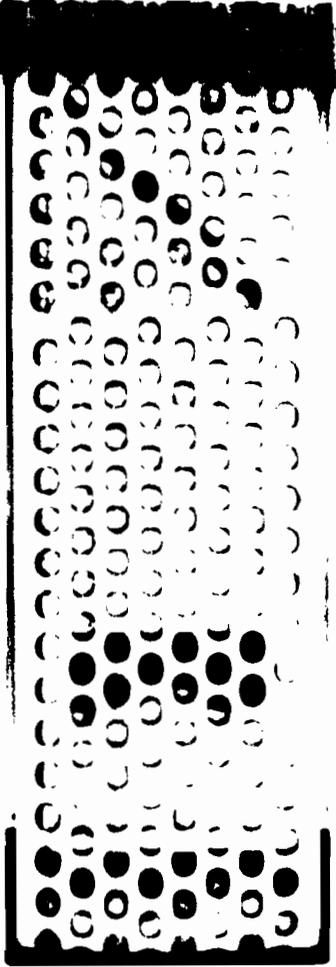
Nguyên quán: Mỏ Mòn,

TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú: 108/4 Lạc Long-
Quan, P.11, Q.11, TP. Hồ Chí Minh.



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
		DẤU VẾT RIÊNG HỌC DỊ HÌNH	
		Một rươi sọc 3cm đau oanh mũi phải.	
		Ngày tháng năm: 12 05 1989	
		MỘT TRƯỞNG TY CÔNG AN	
		 Phạm Văn Chí	



Xã, Thị trấn Phường 11

BẢN SAO

Thị xã, Quận Ba

Số 58

Thành phố, Tỉnh Hồ chí Minh

Quyển số 01

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

	VỢ	CHỒNG
HỌ VÀ TÊN Bí danh	NGUYỄN THU-THỦY	NGUYỄN VĂN RƠI
Sinh ngày, tháng năm	18-06-1942	18-08-1930
Quê quán	Thị Thủ - Long An	Hóc Môn - Tp. Hồ chí Minh
Dân tộc	kinh	kinh
Quốc tịch	Việt nam	Việt nam
Nghề nghiệp	Nội trợ	Làm ruộng
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	113/75 Trần Văn Dăng P.11 Q.3	3/163 Nhị Tấn Tân Thới Nhì - Hóc Môn
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu	280105162	022123892

Người chồng ký

Người vợ ký

Đăng ký ngày 22 tháng 04 năm 19 89

Nguyễn Văn Rơi

Nguyễn Thu-Thủy

TM UBND P.11 Q.3

Ký tên đóng dấu (Ghi rõ họ tên, chức vụ)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 28 tháng 04 năm 19 89

TM UBND P.11 Q.3

Ký tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên, chức vụ)



ỦY VIÊN THỦ KÝ
Nguyễn Văn Rơi
Nguyễn Văn Rơi

ỦY VIÊN THỦ KÝ
NGUYỄN VĂN RƠI



INHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT 3/P3

Tỉnh BTSG

BẢN SAO

Số 10757/KĐ-Lương,

THE VI

GIẤY KHAI SINH

Quyển số: _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên:	NGUYEN THI HONG LINH,		Nam, nữ <u>nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm:	ngày hai sáu, tháng chín, năm một chín bảy một (26-9-1971)		
Nơi sinh	Phường Trần Quang Khải, Saigon 1		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYEN VAN ROI,	NGUYEN THI HONG HOA,	
Dân tộc	/	/	
Quốc tịch	/	/	
Nghề nghiệp	/	/	
Nơi ĐKNK thường trú	Saigon,		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	cha khai,		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 07 tháng 01 năm 75

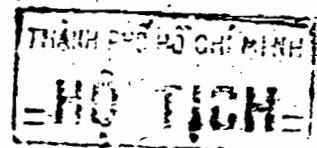
Ngày 01 tháng 11 năm 82

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TL/PM/UBND TP. HCM



Phó Văn Phòng,
Phan Kim Thảo,





QUỐC TÊN HỌ
 Họ và tên: Tôn Minh
 Địa chỉ: Thị trấn Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HTa/P3

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 0112/1976
 Quyền số (1)

Họ và tên	NGUYỄN HỮU KHUÔNG		Nam, nữ <u>NAM</u>
Sinh ngày tháng năm	Ngày sinh: <u>sáu, tháng một, năm một nghìn chín trăm bảy mươi sáu (16/01/1976)</u>		
Nơi sinh	<u>Hà y tế xã hội T/P Hồ Chí Minh</u>		
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi hoặc ngày tháng năm sinh	NGUYỄN VĂN NGI 1979	NGUYỄN THỊ HƯƠNG HOA 1950	
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt	Kinh	
Nghề nghiệp Nơi ĐKKK thường trú	Quản nhân 189/20 Hồ Chí Minh	Lãi trợ 189/20 Hồ Chí Minh	
Họ, tên, tuổi nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	NGUYỄN VĂN LƯƠNG		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 24 tháng 1 năm 1976
 (Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày 27 tháng 9 năm 1982
 TAYUBND 189/20 ký tên đóng dấu

Ủy Viên Hội Tịch

Nguyễn Văn Lăng



Nguyễn Văn Lăng
Nguyễn Văn Lăng



Y BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT 3/P3

Hị trấn: _____
Quận: _____
phố, Tỉnh: **STSG**

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 10757/ND-LƯCH
Quyền số _____

THE VI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên:	NGUYEN THI THUY TRANG,		Nam, nữ: <u>nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm:	<u>ngày mười sáu, tháng hai, năm một chín bảy bốn</u> <u>(16-02-1974)</u>		
Nơi sinh	<u>Phường Trần Quang Khải, Saigon 1</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	ME	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>NGUYEN VAN ROI,</u>	<u>NGUYEN THI HONG HOA,</u>	
Dân tộc	<u>/</u>	<u>/</u>	
Quốc tịch	<u>/</u>	<u>/</u>	
Nghề nghiệp	<u>/</u>	<u>/</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Saigon,</u>		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>cha thi,</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 01 tháng 11 năm 82

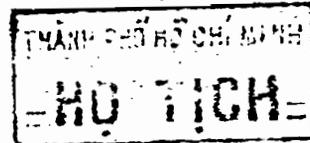
Đăng ký ngày 07 tháng 01 năm 75

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TLT/UBND TP. HỒ CHÍ MINH
Phó Ủy ban Phong,



Lim Thảo,



QUESTIONNAIRE FOR ODF APPLICANTS
 CÂU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

ODF IV. #

Date:

Ngày:

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Mail or send the completed questionnaire to:

Gửi hồ câu hỏi này tới:

Điền vào các câu hỏi sau đây bằng tiếng Anh càng nhiều càng tốt. Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh-ngữ thì bằng tiếng Việt.

127 Rajabhat Building
 Sathorn Tai Road
 Bangkok 10120
 Thailand

TỔ CÔNG-TÁC VIỆT-NAM
 6 CHU-VĂN-MN

Basic Identification Data/Lý lịch căn bản

- Name: NGUYỄN-VĂN-RỒI
 Sex: Male
- Other Names: NGUYỄN VĂN RỒI
- Date/Place of Birth: 18-8-1938 tại xã Tân Thới Nhi, huyện Học Môn
- Residence Address: 3/163 Ấp Nhi Tân, xã Tân Thới Nhi, huyện Học Môn Thành phố Hồ Chí Minh
- Mailing Address: 413/76 Trần Văn Đăng, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
- Current Occupation: Làm ruộng
- Relatives To Accompany Me/Bà con cùng đi với tôi

NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).
 (Chú ý: Vợ/chồng và con cái có thể cùng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng gia đình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

Name Họ, Tên	Date of Birth Ngày/Tháng/Năm sinh	Place of Birth Nơi sinh	Sex Phái	MS Tình trạng gia đình	Relationship Liên-hệ gia đình
1. Nguyễn Văn Nghi	25-12-1910	Bình Lăng Đông, Nam (Long An)	Male	W	Cha
2.					
3. Nguyễn Thu Thủy	18-6-1942	Vĩnh Lộc Bắc Liêu Nữ	Female	M	Vợ
4. Nguyễn Thị Hồng Linh	26-9-1971	Saigon 1	Female	S	Con
5. Nguyễn Thị Thủy Trang	16-2-1974	Saigon 1	Female	S	Con
6. Nguyễn Hữu Khương	16-1-1976	TP. Hồ Chí Minh	Male	S	Con
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)

(Chú ý: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản khai sinh, giấy kết hôn (nếu đã lập gia đình), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu họ con sống cùng đi với bạn không chung-ngủ với bạn hiện tại, xin viết địa chỉ của họ trong phần I.)

C. Relatives Outside Vietnam/Họ hàng ở ngoài Quốc

Of Mother/Công Lôi

Of H/ Spouse/ của vợ/chồng

1. Closest Relative in the U.S.
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa-Kỳ

a. Name
Họ, tên

b. Relationship
Liên-hệ gia-đình

c. Address
Địa-chỉ

D. Date of Relative's Arrival
in the U.S.
Ngày bà con đến Mỹ

Relationship

Address

Date of Arrival

2. Closest Relative in Other Foreign Countries
Bà con thân-thuộc nhất ở các nước khác

a. Name
Họ, tên

b. Relationship
Liên-hệ gia-đình

c. Address
Địa-chỉ

Relationship

Address

D. Complete Family Listing (Living/Dead)/Danh Sách Toàn-Thủ Gia-Đình (Sống/Chết)

1. Father
Cha: Nguyễn Văn Hiệp (chết) cha ruột.
Nguyễn Văn Nghi (sống) cha vợ

2. Mother
Me: Đỗ Thị Cho (chết) mẹ ruột.
Nguyễn Thị Phong (chết) mẹ vợ

3. Spouse
vợ/Chồng: Nguyễn Thu Thủy (sống) vợ

4. Former Spouse (if any)
Vợ/Chồng trước (nếu có): Nguyễn Thị Hồng Hoa (vợ trước đã ly hôn, có quyết định Tòa An định Xâm

5. Children
Con cái:

(1) Nguyễn Thị Hồng Linh (sống) con

(2) Nguyễn Thị Thủy Trang (sống) con

(3) Nguyễn Hữu Chương (sống) con

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

6. Siblings
Anh chị em:

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

6. Reason for Separation: Lý do nghỉ việc. Tham gia đến ngày 30/4/1975 lúc 12 giờ tại Bộ Tổng Tham Mưu, Tổng Cục Quân Huấn.
7. Names of American Advisor(s): Họ-tên-cô-vấn Mỹ. 1969 làm việc tại Đại Đồi Tỉnh sát H9, thuộc Trung Đoàn H9, thuộc Sư Đoàn 25 Bộ Binh, đã làm chung với Đại tá Cố vấn tên Lauffer (Luffer?) người gốc Đức, Quốc tịch Mỹ (lâu nhất và thân nhất) người Cố vấn này biết tôi và hiểu tôi rất nhiều.
8. U.S. Training Courses in Vietnam: Chương-Trình huấn-luyện Hoa-Kỳ tại Việt-Nam
9. U.S. Awards or Certificates: Name of award: Phần-thưởng hoặc giấy khen. (a)

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available. Available? Yes No)
 (CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo bất cứ văn-bằng, giấy khen, hoặc chương-trình nếu có. Đương sự có không? Có Không . Tất cả giấy tờ cá nhân đã nộp hết sau ngày 30/4/1975 vì sợ, không dám giữ.)

- G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã huấn-luyện ở ngoài quốc gia
1. Name of Student/Trainee: Họ tên Sinh-viên/người được huấn-luyện: (a) Huy chương và giấy khen còn nhớ:
 - Bảo Quốc Hoàn Chương đề nghị Đảng
 - Danh dự Bội tinh
2. School and School Address: Trường và địa-chỉ nhà trường:
 - 2 Anh dũng Bội tinh Ngọn Sao Vàng cấp Quân Đoàn
 - 3 Anh dũng Bội tinh Ngọn Sao Bạc cấp Sư Đoàn
 - 4 Anh dũng Bội tinh Ngọn Sao Đồng cấp Trung+Lữ Đoàn
 - 2 chiến thưởng Bội tinh
3. Dates: Ngày, tháng, năm From: Từ: - 2 bằng khen
4. Description of Courses: Mô-tả ngành học
5. Who paid for training? Ai đài-tho chương-trình huấn-luyện?

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No)
 (CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có hay không? Có Không)

- H. Re-education of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã học-tập cải-tạo
1. Name of Person in Reeducation: Họ tên người đi học-tập cải-tạo: Nguyễn Văn Rún
2. Time in Reeducation: Thời gian học-tập From: Từ: Tháng 6 năm 1975 To: Đến: Tháng 6 - 1981 (6 năm)
 Quản chế tại địa phương 12-6-1981 đến 15-3-1985 (3 năm 9 tháng)
3. Still in Reeducation? Vẫn còn học-tập cải-tạo? Yes/No: Có/Không. Không. Không

*(If released, we must have a copy of your release certificate.)
 *(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

- I. Any Additional Remarks?/Cúcc chú phụ-thuộc
- Bị bắt đi cải tạo 24-6-1975 Thả ra 12-6-1981 (6 năm)
 Thời gian quản chế tại địa phương 12-6-1981 đến 15-3-1985 (Thêm 3 năm 9 tháng nữa)
 Tổng cộng 9 năm 9 tháng

Signature: Ký tên: [Signature] Date: Ngày: 15/9/1989

- J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire: Xin nêu ra tất-cả giấy-tờ kèm theo với số câu hỏi này
- giấy khai sinh có dán hình cho những người đi theo (6 giấy)
 - giấy ra trại
 - giấy công nhận kết hôn (hôn thú)
 - giấy ly hôn (quyết định ly hôn) (1 cho vợ, 1 cho chồng)
 - thẻ căn cước (chứng minh nhân dân) (5 giấy)
- ODP-B 6/84 - Hệ 1/chiều quyết định thực hiện quy chế công dân.

E. Employment by U.S. Government Agency or other U.S. Organization of You or Your Spouse/Ban hoặc vợ/chồng, đã có làm việc cho công sở của chính-qui Mỹ hoặc hãng Mỹ.

1. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____

Position title
Chức-vụ : _____

Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____

Length of Employment From: To:
Thời-gian làm-việc Từ _____ Đến _____

Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____

Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

2. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____

Position title
Chức-vụ : _____

Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____

Length of Employment From: To:
Thời-gian làm việc Từ _____ Đến _____

Name of American Supervisor
Tên họ giám-Thị Mỹ: _____

Reason for Separation:
Lý-do nghỉ-việc : _____

3. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____

Position title
Chức-vụ : _____

Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____

Length of Employment From: To:
Thời gian làm việc Từ _____ Đến _____

Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____

Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

F. Service with GVN or RVNAF By You Or Your Spouse/Hau Ban Vo/Chong Da Cong-Vu voi Chinh-phu Viet-Nam.

1. Name of Person Serving
Họ tên người tham-gia: Nguyễn Văn Rồi

2. Dates: From: To:
Ngày, tháng, năm Từ tháng 1-1959 Đến 30-4-1975

3. Last Rank: Serial Number:
Cấp-bậc cuối-cùng Đại tá Số thẻ nhân-viên: Số quân: 58/123 071

4. Ministry/Office/Military Unit
Bộ/sở/Đơn-Vị Binh-Châu: Bộ Tổng Tham Mưu, Tổng Cục Quân Huấn

5. Name of Supervisor/C.O.
Họ tên người giám-thị/sĩ-quan chỉ-huy: Đại tá Cao Văn Viên Tổng Tham Mưu Trưởng
Trung tá Phạm Trọng Chính Tổng Cục Trưởng
Tổng Cục Quân Huấn
Trung tá Nguyễn Bảo Tài Tổng Cục Trưởng Tổng
Cục Quân Huấn (người làm 2 tháng sau cùng)

Số: 16 / UB/DS
Ngày: 12/4/1987

[X] TRÍCH SAO QUYẾT ĐỊNH CÔNG NHẬN
THUẬN TÌNH LY HÔN.

V/V Thuận tình ly hôn
Thụ lý số: 3472
Ngày: 16/3/87

Đối với: Phạm Văn Chai Tuổi 1935
Trú quán: 146A ấp Bình Trung, xã Bình An
Nghề nghiệp: Làm ruộng
và Nguyễn Văn Chung Tuổi 1942
Trú quán: nt
Nghề nghiệp: Làm việc nhà
Người dự sự: _____

Trích sao quyết định công nhận thuận tình ly hôn
số 16 ngày 13 tháng 4 năm 87 của Tòa án Nhân dân
Huyện Cam Ranh.

(77) QUYẾT ĐỊNH

- 1) Công nhận sự thuận tình ly hôn giữa: Phạm Văn Chai
và Nguyễn Văn Chung?
- 2) Công nhận sự thỏa thuận về việc nuôi con và góp phí
tạo nuôi con như sau:

không có

Hai bên có quyền và nghĩa vụ trông nom, săn sóc và
nuôi dưỡng con chung, không bên nào được ngăn cản.

- 3) Công nhận sự thỏa thuận về việc chia tài sản như sau:

không có

- 4) Về án phí: Mỗi đương sự nộp 15 đ theo chi phí dân
địa phương (chưa trừ đi phí đăng ký)

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày giao việc
Tokham Phan ký, báo cáo hiệu lực pháp luật được thi
hành theo điều khoản của quyết định &/

TRÍCH SAO Y BẢN CHÍNH

NƠI GỬI: Ngõ Chu Chuy
Đề: Tôn hành

Ngày 27 tháng 4 năm 87
TÒA ÁN NHÂN DÂN Huyện _____

UBND H. CAM RANH
Lưu liên danh: lưu tại, lưu
quỹ Bà Nguyễn Thị Thủy và
B. Nguyễn Văn số 3/163 Nhà Tân
Tân thời nhà - hộ mở
Cấp tray chứng chỉ liên số 58
ngày 22.04.1987 Hồ hệ F11 Q3



THẨM PHÁN

Phan

Phan Chai

TRIBUNAL HỒ HỒ CHÍ MINH
TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN TÂN BÌNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----000-----
() QUYẾT ĐỊNH

Quyết định số 130/TT-LHST
ngày 10/11/87

CÔNG VIỆC TƯ LẬP HỖI
Hôm nay ngày 10/ tháng 11 năm 1987

Thư lý số 273/LH-ST
ngày 19/10/87

Chúng tôi gọi có :

- Bà Nguyễn Thị Xuân Lai, Thẩm phán.
- Cô Trần Thị Thanh Trúc, thư ký giúp việc tại trụ sở Tòa án cùng tiến hành xét biên bản hòa giải ly hôn giữa

- Ông //2// NGUYỄN VĂN RƠI

sinh 1938, nghề nghiệp: làm ruộng, nghề nghiệp: 3/163 A ấp Nhị xã Tân thời chi - Hóc Kôn.

- Bà //2// BÀ HOA

sinh 1950, nghề nghiệp: nội trợ, nay tại: 1084 phường 22 - Tân Bình.

(hai bên cùng có mặt)

//2// ĐI DUNG :

Ông Rơi và bà Hoa là vợ chồng chung sống với nhau vào năm 1968, không tổ chức lễ cưới, có lập hôn thú vào năm 1974 tại Tân Bình.

Quê sống chung vợ chồng vẫn bình thường hạnh phúc. Đến năm 1975 ông Rơi đi học tập cải tạo (vì là sĩ quan chế độ cũ). Năm 1980 bà Hoa có chung sống với người đàn ông khác tên Nguyễn Minh Thời, đến nay đã có hai con riêng. Đến năm 1982 ông Rơi đi học tập cải tạo về. Bà Hoa không đồng ý chung sống lại với ông Rơi nên vợ chồng cắt đứt quan hệ từ năm 1982 đến nay. Nay tình cảm vợ chồng không còn, mâu thuẫn không khả năng hàn gắn. Ông bà thỏa thuận ly hôn.

Về con chung có 4 cháu : hai bên thỏa thuận như sau : Ông Rơi nuôi 3 con Nguyễn Hữu Khánh - 1970, Nguyễn Thị Hồng Linh - 1971, Nguyễn Hữu Phương - 1976.

Bà Hoa nuôi cháu Nguyễn Thị Thùy Trang - 1974. Ông Rơi không yêu cầu bà Hoa phụ ông nuôi con vì ông đủ khả năng để nuôi con. Bà Hoa không có công ăn việc làm nên xin tòa hôn phân đóng góp phí tôn nuôi con.

Về tài sản chung : có căn nhà số 189/20 CMT - 8 phường 3 - Tân Bình bà Hoa đã bán lúc ông Rơi đi học tập cải tạo về bà Hoa đã mua lại căn nhà số 1084 phường 22 - Tân Bình (chưa có giấy tờ hợp lệ) đang tranh chấp tòa án tối cao

Bà Hoa giao lại cho Ông Roi 1 chỉ vàng 24kr vào cuối tháng 1/1988 để bà Hoa được trọn quyền giải quyết căn nhà 1084 phường 22-Tân Bình. Việc giao nhận vàng thực hiện tại Tòa án, đưa làm 1 lần.

Căn cứ vào sự tự nguyện thuận tình ly hôn giữa Ông NGUYỄN VĂN ROI và Bà NGUYỄN THỊ HỒNG HOA và sự thỏa thuận hợp tình hợp lý về con cái và tài sản.

Căn cứ vào điều 40, 41, 44 và 45 luật hôn nhân và Gia đình.

Tòa án Nhân dân Quận Tân Bình

(Q) QUYẾT ĐỊNH

1/- Về quan hệ vợ chồng: Ông nhận việc thuận tình ly hôn giữa Ông NGUYỄN VĂN ROI và Bà NGUYỄN THỊ HỒNG HOA.

2/- Về con cái: Ông Roi nuôi 3 con chung tên mẹ-hữu Khánh sinh 1970, Nguyễn Thị Hồng sinh 1971 và Nguyễn Hữu Phương - 1976.

Bà Hoa nuôi cháu Nguyễn Thị Thùy Trang sinh 1974.

Bà Hoa tham gia phân đóng góp phí tổn cho bà Hoa vì chưa có công ăn việc làm.

(Để lợi ích của con cái, khi cần thiết có thể thay đổi việc nuôi giữ hoặc góp phần phí tổn nuôi con).

3/- Về tài sản: Bà Hoa giao lại cho Ông Roi 01 chỉ vàng 24kr vào cuối tháng 1/1988. Bà Hoa được trọn quyền giải quyết về căn nhà 1084 phường 22-TB. Việc giao nhận vàng thực hiện tại Tòa án và đưa làm 1 lần.

Án phí sơ thẩm là 30đ do hai bên chịu.

Hai bên được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày ra quyết định.

Thẩm phán

Nguyễn Thị Xuân Mai (đã ký)

1)/Ngày 13 tháng 11 năm 1987

Tòa án Nhân dân Quận Tân Bình

3 C H H N CHINH



NGUYỄN THỊ XUÂN MAI

UBND F.11 Q.3

ƯU ĐÃI LÊN ĐKKH LẦN THỨ 2 GIỮO Đ. NGUYỄN VĂN ROI VÀ BÀ NGUYỄN THỊ HỒNG HOA (1942). - 113/76 TÂN BÌNH VÀNG F.11 Q.3. - NGÀY 22.04.1989.

- CẤP CHỨNG NHẬN KẾT HÔN SỐ: 58/Q.101. NGÀY 22.04.1989.

+16 TICH F.11 Q.3

NGHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ TƯ PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN



TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TÒA SƠ-THẨM SAIGON

Ngày 25 tháng 8 năm 1959

Số 3243/NDA

Án thế-vì khai-sanh cho
NGUYEN VAN ROI

Tòa Sơ - Thẩm Sài Gòn xử về việc
nội trong phiên - nhóm công - khai
ngày 25 tháng 8 năm 1959
gồm có các ông:

Chánh-Án : BUI PHAN QUE
Biện-Lý : NGUYEN THE CUONG
Lục-Sự : TRAN VAN TAM

đã tuyên bản án như sau:

BẢN - ÁN : TÒA - ÁN,

Chiếu theo đơn của Nguyen van Hiep
xin án thế-vì khai-sanh cho con

BỞI CÁC LỄ ẤY:

Chứng nhận:
NGUYEN VAN HIEP nhìn NGUYEN VAN ROI là con -
Phan rưng NGUYEN VAN ROI, nam, sanh ngày 18/8/1938
tại Tân thoi nhi, Hoc-Môn, Giadinh, con của Nguyen van
Hiep và me vô danh .

Phán rằng án này thế-vì khai-sanh cho Nguyen van ROI
Dạy ghi đoạn phán-quyết án này vào sổ khai-sanh đương-niên
Tan thoi nhi, Hoc-môn, Giadinh
và lược-biên án này vào lễ tờ khai-sanh gần nhứt ngày
18/8/1938 giữ lại lưu-trữ công-văn
miễn kê trên và Phòng Lục-Sự Tòa-Án sở tại.
Dạy nguyên-đơn chịu hết án phí

Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kể trên.
Ký tên: Bui phan Que, Tran van Tam

Trước-hạ tại Phòng Ba (Saigon) ngày 5/10/1959
Quyền 38 Tờ 29 số 153/30
Thâu: Miền thi

Trích y bản chánh

Saigon, ngày 21 tháng 9 năm 19 60

CHÁNH LỤC-SỰ

Chuy
TRAN QUAN CHAN

GIÁ TIỀN

Con niêm 20\$00
Bông lộc 5,00
Biên lai 0,50
Cộng chung : 25\$50

Nhà in Ng. v. Huân, 72/4 Ng. Đinh-Chiến, Saigon

THÀNH PHỐ HO CHI MINH
HUYỆN HÓC MÓN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập Tự Do Hạnh Phúc

Số 105/00 UB

Hóc Môn, ngày 17 tháng 1 năm 1984

QUYẾT ĐỊNH

VIỆC PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN HÓC MÓN

Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân đã được Quốc hội thông qua ngày 30/6/1963;

Căn cứ chính sách 12 điểm của chính phủ cách mạng lâm thời Miền Nam Việt Nam đối với những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị của chế độ cũ.

Thực hiện nghị của Hội đồng xét quyền công dân

Xã Tân Thới An

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Phục hồi quyền công dân cho ông

Trương Văn Kế

Hiện ngụ tại: *Số 163 ấp. Tân Thới An*

Điều 2: Ông

Trương Văn Kế

được hưởng quyền công dân kể từ ngày: *15-3-1985*

Điều 3: Các ông Chánh văn phòng UBND Huyện Hóc Môn, Trưởng

Phòng an Huyện Hóc Môn

và Ủy ban nhân dân xã

Tân Thới An

trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận

Như điều 3

Được gửi

Lưu

TM ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN HM

Chức tích



NGUYỄN VĂN BA



CỘNG-HÒA
 BỘ TƯ-PHÁP
 SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN
 TÒA HÒA-GIẢI ĐÔ-THÀNH
 SAIGON

Lục sao y bản chính đề tại phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

Số 14.182 / 19 59

Ngày 23 tháng 7 năm 1959

Y

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO
 Ông NGUYEN VAN NGHI

Năm một ngàn chín trăm năm mươi chín ngày 23 tháng 7, hồi 10 giờ.
 Trước mặt chúng tôi là NGUYEN VAN DOANH, Thẩm-phán Tòa Hòa-Giải
 Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có lục-sự
PHAM VAN MANH, phụ tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1. — O. NGUYEN VAN NGO
2. — O. TRAN THU BINH
3. — O. NGUYEN VAN TIN

Nhưng nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả quyết biết chắc

Ông NGUYEN VAN NGHI -

sinh ngày 25.12.1910 tại Bình-Lương-Đông, Long-An,
 con của O, NGUYEN VAN AN (c) và bà NGUYEN THI THAU./.

Và chuyên-cơ mà O. NGUYEN VAN NGHI không có thể xin sao-lục
 khai sanh được, là vì bộ sanh năm 1910 của làng Bình-Lương-Đông, Long-An
đã bị tiêu hủy, chiếu theo thơ đề ngày 7.4.59 của Ông Chánh Lục-sự
Tòa an Long-An,

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này
 cho đương sự đề xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947
 của Thủ Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của
 bộ hình luật canh cải, phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc
 từ 50 đến 2.000 quan đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi tại phòng Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :



Lục sao y.
 tháng 7 năm 19 59
 Lục-Sự.

GIÁ TIỀN : 5 \$ 00



Số hiệu 517

KHAI SANH

Hai Do Hoa Diu

Chứng minh thư tịch của Hồ Đình Vũ

Vĩnh-Lợi, ngày 21 tháng 4 năm 1961
Trần Đắc Trường

Tên, họ ấu-nhi :	NGUYỄN-THU-THỦY
Phái :	Féminin
Sanh : (Ngày, tháng, năm)	18 Juin 1942
Tại :	Vĩnh-Lợi (Bạc Liêu)
Cha : (Tên, họ)	NGUYỄN-VĂN-NGHI
Tuổi :	-----
Nghề-nghiệp :	Arpenteur du cadastre
Cư-trú tại :	Vĩnh-Lợi
Mẹ : (Tên, họ)	NGUYỄN-THỊ-PHÒNG
Tuổi :	-----
Nghề-nghiệp :	Ménagère
Cư-trú tại :	Vĩnh-Lợi
Vợ :	Premier rang
Người khai : (Tên, họ)	Nguyễn-Văn-Nghi
Tuổi :	32 ans
Nghề-nghiệp :	Arpenteur du cadastre
Cư-trú tại :	Vĩnh-Lợi
Ngày khai :	-----
Người chứng thứ nhất : (Tên, họ)	Nguyễn-Văn-Cảnh
Tuổi :	23 ans
Nghề-nghiệp :	Infirmier
Cư-trú tại :	Vĩnh-Lợi
Người chứng thứ nhì : (Tên, họ)	Từ-Minh-Trị
Tuổi :	22 ans
Nghề-nghiệp :	Infirmier
Cư-trú tại :	Vĩnh-Lợi

A Bạc Liêu, le 20 Juin 1942.

Làm tại xã Vĩnh-Lợi, ngày 7 tháng 5 Năm Nhâm-Ngọ.

Người khai,
Nghi:ký,

Họ-lai,
Mỹ:ký,

Nhân-chứng,
Cảnh, Trị:ký.

Hội-Đông xã Vĩnh-Lợi:

Chép y theo bộ:

Chúng thật chữ ký của Hội-Viện Hộ-Tịch. Vĩnh-Lợi, ngày 20 tháng 4 năm 1961.



HV Tài-Chánh,
Trần-Đắc-Trường,

HV Hộ-Tịch,
Phạm-Hiến-Hào.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN RỜI
Last Middle First

Current Address: 3/163A Ấp Nhị Tân, Xã Tân Thới Nhì, Huyện Hóc Môn TP HCM

Date of Birth: 1939 Place of Birth: Hóc Môn

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/75 To 6/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

QUESTIONNAIRE FOR GDP APPLICANTS
CÂU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

ODP IV # _____

Date: _____

Ngày: _____

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Mail or send the completed questionnaire to:
Gửi số câu hỏi này tới:

127 Panjabum Building
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

Xin điền vào số câu hỏi sau đây bằng tiếng Anh càng nhiều càng tốt: Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh-ngữ thì bằng tiếng Việt.

A. Basic Identification Data/Lý lịch căn-bản

1. Name / Họ, tên : NGUYỄN VĂN - RUI Sex: / Giới tính: Phái Nam
2. Other Names / Họ, tên khác : NGUYỄN VĂN RUI
3. Date/Place of Birth / Ngày/Nơi Sinh : 18-8-1938 tại xã Tân Thới Nhì, huyện Hoc Môn, TP. Hồ Chí Minh
4. Residence Address / Địa-chỉ thường-trú : 3/163^A Ấp Nhi Tân, xã Tân Thới Nhì, huyện Hoc Môn, Thành phố Hồ Chí Minh
5. Mailing Address / Địa-chỉ thư-tử : 113/76 Trần Văn Đăng, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh
6. Current Occupation / Nghề-nghiệp hiện tại : Làm công

B. Relatives To Accompany Me/Bà con cùng đi với tôi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)
(Chú-Y: Vợ/chồng và con cái có thể cùng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng gia-đình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

Name / Họ, Tên	Date of Birth / Ngày/Tháng/Năm sinh	Place of Birth / Nơi sinh	Sex / Phái	MS / Tình trạng gia đình	Relationship / Liên-hệ gia-đình
1. Nguyễn Văn Nghi	25-12-1910	Bến Thủy, Long An, Nam		W	Cha
2. Nguyễn Thu Thủy	18-6-1946	Bạc Liêu, Nữ		M	Vợ
3. Nguyễn Thị Hồng Linh	26-9-1971	Saigon 1		S	Con
4. Nguyễn Thị Thủy Trạng	16-2-1974	Saigon 1		S	Con
5. Nguyễn Huệ Khương	16-1-1976	Saigon		S	Con
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced) spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)

(CHÚ-Y: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản khai-sinh, giá-thú (nếu lập gia-đình rồi), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai-tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu bà con sẽ cùng đi với bạn không chung-ngủ với bạn hiện tại, xin viết địa-chỉ của họ trong phần I.)

C. Relatives Outside Vietnam/Họ Hàng ở Ngoại Quốc

Of Myself/của tôi

Of My Spouse/của vợ/

1. Closest Relative In the U.S.
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa-Kỳ

a. Name
Họ, Tên : Chồng

b. Relationship
Liên-hệ gia-đình : _____

c. Address
Địa-chỉ : _____

d. Date of Relatives Arrival
in the U.S.
Ngày bà con đến Mỹ : _____

2. Closest Relative in Other Foreign Countries
Bà con Thân-thuộc nhất ở các nước khác

a. Name
Họ, tên : _____

b. Relationship
Liên-hệ gia-đình : _____

c. Address
Địa-chỉ : _____

NGUYỄN VĂN KỶ Em ruột
Ernest Marnette

Belgique

- NGUYỄN LỘC KHÁC em ruột

Bruxelles (Belgique)

- NGUYỄN VĂN KHAM em ruột

Belgique

D. Complete Family Listing (Living/Dead)/Danh Sách Toàn-Thê Gia-Đình (Sống/Chết)

1. Father
Cha : Nguyễn Văn Hiệp (chết) và Nguyễn Văn Nghi (sống) cha vợ

2. Mother
Mẹ : Đỗ Thị Cho (chết)

3. Spouse
Vợ/Chồng : Nguyễn Thu Thủy (sống)

4. Former Spouse (if any),
Vợ/Chồng trước (nếu có): _____

5. Children
Con cái:

(1) Nguyễn Thị Hồng Linh

(2) Nguyễn Thị Thủy Trang

(3) Nguyễn Hữu Khương

(4) _____

(5) _____

(6) _____

(7) _____

(8) _____

(9) _____

6. Siblings
Anh chị em:

(1) _____

(2) _____

(3) _____

(4) _____

(5) _____

(6) _____

(7) _____

(8) _____

(9) _____

6. Reason for Separation : Lý do nghỉ việc : Không
7. Names of American Advisor(s): Từ 1965-1972 làm việc tại Trung đoàn HQ Bộ Binh thuộc Sư đoàn 25 Bộ Binh
 Họ tên cố-vấn Mỹ : Thượng 1968-1969 làm đại đội trưởng Tiểu sát HQ (Trung đoàn HQ) cũng cố vấn Mỹ Luffer (Luffer) người gốc Đức, Quốc tịch Mỹ - cấp bậc: Đại úy
8. U.S. Training Courses in Vietnam: Repair and Maintenance equipment medical -
 Chương-Trình huấn-luyện Hoa-Kỳ tại Viet-Nam
9. U.S. Awards or Certificates Huy chương và giấy khen có nhiều (không nhớ hết - chỉ nhớ Bao 2)
 Name of award: Quốc Huân chương 2 hạng
 Ngày nhận: 12/1974
 Phân-thưởng hoặc giấy khen: _____ Ngày nhận: _____

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available. Available? Yes No)

(CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo bất cứ văn-bằng, giấy ban-khen, hoặc chứng-thư nếu có. Đừng sợ có không? Có Không Các giấy tờ cá nhân đã đốt hết trước khi bị bắt đi học tập cải tạo) Cải tạo

G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã huấn-luyện ở ngoài quốc

1. Name of Student/Trainee: Không
 Họ tên Sinh-viên/người được huấn-luyện: _____
2. School and School Address :
 Trường và địa-chỉ nhà trường: _____
3. Dates: From To
 Ngày, tháng, năm Từ: _____ Đến: _____
4. Description of Courses :
 Mô-tả ngành học: _____
5. Who paid for training? :
 Ai đài-tho chương-trình huấn-luyện? : _____

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No)
 (CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có hay không? Có Không)

H. Re-education of You or Your Spouse/Bạn hoặc vợ/chồng đã học-tập cải-tạo

1. Name of Person in Reeducation:
 Họ tên người đi học-tập cải-tạo : Nguyễn Văn Rời - Số quân 58/123.071
2. Time in Reeducation: From: To:
 Thời gian học-tập Từ: Tháng 6/1975 Đến: Tháng 6/1981
3. Still in Reeducation? * Yes No
 Vẫn còn học-tập cải-tạo? * Có Không

*(If released, we must have a copy of your release certificate.)
 *(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

I. Any Additional Remarks?/Cứcc chú phụ-thuộc

Đàn vi của cũng là Tổng Cục Huấn luyện Bộ Tổng Tham Mưu

Signature [Signature] Date _____
 Ký tên: _____ Ngày: _____

J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire

- Xin nêu ra tất-cả giấy-tờ kèm theo với số câu hỏi này
1. Giấy ra trại cải tạo. (bản sao)
 2. Giấy Hôn Thê
 3. Ảnh anh, vợ + các con.

Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organization of you or you:
Spouse/Bạn hoặc vợ/chồng đã có làm việc cho công-sở của chính-phủ Mỹ hoặc hãng Mỹ

1. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____

Position title
Chức-vụ : _____

Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____

Length of Employment From: To:
Thời-gian làm-việc Từ _____ Đến _____

Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____

Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

2. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____

Position title
Chức-vụ : _____

Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____

Length of Employment From: To:
Thời-gian làm việc Từ _____ Đến _____

Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____

Reason for Separation
Lý-do nghỉ-việc : _____

3. Employee Name
Tên Họ nhân-viên : _____

Position title
Chức-vụ : _____

Agency/Company/Office
Sở/Hang/Văn-Phòng : _____

Length of Employment From: To:
Thời gian làm việc Từ _____ Đến _____

Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____

Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

F. Service with GVN or RVNAF By You Or Your Spouse/Bạn Hoac Vo/Chong Da Cong-vu voi
Chinh-phu Viet-Nam

1. Name of Person Serving
Họ tên người tham-gia: _____

2. Dates: From: To:
Ngày, tháng, năm Từ _____ Đến _____

3. Last Rank Serial Number:
Cấp-bậc cuối-cùng : _____ Số thẻ nhân-viên: _____

4. Ministry/Office/Military Unit
Bộ/số/Đồn-Vị Binh-Chung : _____

5. Name of Supervisor/C.O.
Họ tên người giám-thị/sĩ-quan
chỉ-huy : _____

15-66

2008
15-6

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Trại : Hàm Tân

G IẤ Y R A T R A I

Theo thông tư số 966-BCA/Ttg ngày 31/5/1961 của Bộ công an
Thi hành quyết định tha số 38/QĐ ngày 20 tháng 5 năm 1981 của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN RƠI
 Họ, tên thường gọi :
 Họ, tên bí danh :
 Sinh năm : 1938
 Nơi sinh : Gia đình
 Trú quán : 3/163 ấp nhi tân-Xã Tân thới nhĩ - Hóc môn - tp Hồ chí Minh
 Can tội : Đại úy sĩ quan thiết kế huấn luyện tổng cục quân huấn
 Bị bắt ngày : 24/6/71
 Án phạt : TTCT

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
 BAN QUẢN LÝ NGƯỜI TỐT ĐƯỢC VỀ
 NHÀ TRÌNH DIỆN ngày 15 tháng 6 năm 1981
 Quán Chè 12 tháng
 Kể từ ngày đến trình diện
 arm

Ấn về cư trú tại : (không được cư trú trong thành phố, các nơi khác do chính quyền địa phương quy định)

NHẬN XÉT QUA TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng : Chưa có biểu hiện gì xấu tỏ ra an tâm chia cải tạo có cố gắng tiến bộ .
 Lao động : Tham gia đủ ngày công lao động tích cực đạt mức không có chất lượng khá .
 Nội quy : Chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn .
 Học tập : Tham gia học tập đều đặn lấy được tội lỗi

(Quán ché 12 tháng)

Làm tay ngón trái phải tên chủ hộ của người này ngày 12 tháng 6 năm 1981

Của NGUYỄN VĂN RƠI

được cấp giấy

GIÁM THỊ

Nguyễn Văn Rơi
156

Trung tâm HUE



Xã, Thị trấn :
Thị xã, Quận :
Thành phố, Tỉnh & TSC

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

THỨ VI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên :	NGUYỄN THỊ HỒNG LINH,	
Sinh ngày tháng, năm :	ngày hai mươi, tháng chín, năm một nghìn bảy trăm (20-9-1971)	
Nơi sinh	Phường Trần Hưng Khải, Saigon.	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN VĂN HỒI,	NGUYỄN THỊ HỒNG HOÀ,
Dân tộc	/	/
Quốc tịch	/	/
Nghề nghiệp	/	/
Nơi ĐKNK thường trú	Saigon,	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	cha khai,	

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 01 tháng 11 năm 82

Đã ký ngày 07 tháng 01 năm 75

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TL/PM/UBND TP. HCM ký tên đóng dấu

Phó Văn Phòng,



Phan Kim Thảo,



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập -- Tự Do -- Hạnh Phúc

Xã, Thị trấn:

Huyện, Quận:

Thành phố, Tỉnh: **STE**

BẢN SAO

THE VI

GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên:	NGUYEN THI THUY TRANG,		Nam, nữ	nh
Sinh ngày tháng, năm:	Ngày mười sáu, tháng hai, năm một chín bảy bốn (16-02-1974)			
Nơi sinh	Phường Trần Quang Khải, Saigon 1			
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYEN VAN ROT,	NGUYEN THI HONG HOA,		
Dân tộc	/	/		
Quốc tịch	/	/		
Nghề nghiệp	/	/		
Nơi ĐKNK thường trú	Saigon,			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	cha thí,			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 01 tháng 11 năm 82

Đăng ký ngày 07 tháng 01 năm 75

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TP. HCM, ký tên đóng dấu
Phó Văn Phòng,

Kim Thảo,

Xã, Thị trấn Phường 11

BẢN SAO

Thị xã, Quận Ba

Số 58

Thành phố, Tỉnh Hồ Chí Minh

Quyển số 01

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

	VỢ	CHỒNG
HỌ VÀ TÊN Bí danh	NGUYỄN THAI-THUY	NGUYỄN VĂN HƠI
Sinh ngày, tháng năm	18-06-1942	18-08-1930
Quê quán	Thị trấn - Long An	Hố Môn - Tp. Hồ Chí Minh
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Nội trợ	Làm ruộng
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú	113/76 Trần Văn Đăng P.11 Q.3	3/163 Nhị Tân Thị trấn Nhị-Hố Môn
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu	280109162	022123892

Người chồng ký

Nguyễn Văn Hơi

Người vợ ký

Nguyễn Thai-Thủy

Đăng ký ngày 22 tháng 04 năm 19 89

TM UBND **P.11 Q.3**

Ký tên đóng dấu (Ghi rõ họ tên, chức vụ)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 22 tháng 04 năm 19 89

TM UBND **P.11 Q.3**

Ký tên, đóng dấu (ghi rõ họ tên, chức vụ)



ỦY VIÊN TỰ KÝ

Nguyễn Văn Hơi

Nguyễn Văn Hơi

Ủy viên tự ký
NGUYỄN VĂN HƠI

KHAI SANH

Số hiệu 517

Tên, họ ấu-nhi: NGUYỄN-THỊ-QUY
 Phái: Féminin
 Sinh: 18 Juin 1942
 (Ngày, tháng, năm)
 Tại: Vĩnh-Lợi (Bạc-Liên)
 Cha: NGUYỄN-VĂN-NGHI
 (Tên, họ)
 Tuổi: -----
 Nghề-nghiệp: Arpenteur du cadastre
 Cư-trú tại: Vĩnh-Lợi
 Mẹ: NGUYỄN-THỊ-THƯỜNG
 (Tên, họ)
 Tuổi: -----
 Nghề-nghiệp: Ménagère
 Cư-trú tại: Vĩnh-Lợi
 Vợ: Premier rang
 Người khai: NGUYỄN-VĂN-NGHI
 (Tên, họ)
 Tuổi: 32 ans
 Nghề-nghiệp: Arpenteur du cadastre
 Cư-trú tại: Vĩnh-Lợi
 Ngày khai: -----
 Người chứng thứ nhất: NGUYỄN-VĂN-CÁNH
 (Tên, họ)
 Tuổi: 23 ans
 Nghề-nghiệp: Infirmier
 Cư-trú tại: Vĩnh-Lợi
 Người chứng thứ nhì: TÙNG-HÌNH-TRỊ
 (Tên, họ)
 Tuổi: 22 ans
 Nghề-nghiệp: Infirmier
 Cư-trú tại: Vĩnh-Lợi

A. Bạc-Liên, le 20 Juin 1942.

Làm tại xã Vĩnh-Lợi, ngày 7 tháng 5 năm 1942.

Người khai,
Nghi:ký,

Hộ-lai,
Nữ:ký,

Nhân-chứng,
Cánh, Trị:ký.

Hội-Đông xã Vĩnh-Lợi:

Chánh-tác-bộ:

Chứng thật chữ ký của Hội-Đông xã Vĩnh-Lợi, ngày 20 tháng 5 năm 1942.
 HV Tài-Chánh,
 Trần-Đắc-Trường,
 HV C-Tịch,
 Phạm-Hiến-Hào.



Handwritten signature

COMPUTERIZED

Nguyễn v R.Đ.

COMPUTERIZED

(Bức - hồ sơ cũ (h))

10/10/10

Thiêm Liêng

C O N T R O L

- _____ Card
- _____ Doc. Request: Form ✓ 4/28/90
- _____ Release Order
- _____ Computer
- _____ Form 1191
- _____ ODP/Date _____
- _____ Membership; Letter